Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS ESF

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. La transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Valeurs durables en entreprise ou demande d'expertise immobilière (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsesf.fr/assets/annales/bts-esf/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS ESF - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. La transformation écologique des bureaux

L'article présente les actions de tri sélectif du Groupe Calvo et les attentes des consommateurs et des salariés en matière de développement durable. Il aborde aussi la qualité de l'air, l'efficacité énergétique des bureaux et les améliorations réalisées par l'immobilière Gmp.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le texte s'organise en trois axes : le tri des déchets chez Calvo et les attentes écologiques, la santé et la qualité de l'air au bureau, puis les rénovations de Gmp. Le compte rendu reprend les chiffres importants sans confondre les réductions obtenues par Gmp avec la baisse possible de productivité liée à un air de mauvaise qualité.

✓ **RÉPONSE À RETENIR**

En 2018, Marivi Sanchez, directrice du développement durable du groupe Calvo, lance le tri des déchets en trois catégories. Des salariés demandent de supprimer leur poubelle individuelle et utilisent les bacs de recyclage communs. L'entreprise accepte et le tri se renforce. La démarche durable est devenue un enjeu de compétitivité : selon une étude de 2020, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction de la politique écologique des entreprises. Les salariés y sont également attentifs lorsqu'ils cherchent un emploi.

Après la pandémie, les entreprises repensent leurs bureaux pour offrir des espaces sains et bien ventilés. Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %. Des systèmes de ventilation permettent aussi de limiter le CO2.

Enfin, l'immobilière Gmp modernise ses bâtiments avec des équipements automatisés de chauffage, d'éclairage, de ventilation et de gestion des déchets. Ces travaux ont réduit de 52 % la consommation d'eau et de 45 % celle d'électricité. À Madrid, son immeuble Arqborea intègre des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement, certifié FSC.

2. Valeurs durables en entreprise ou demande d'expertise immobilière

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes correspondantes. Il peut commenter l'importance des valeurs durables pour les salariés et les entreprises, ou rédiger un courriel professionnel au nom de Marivi Sánchez pour solliciter une expertise des locaux du Groupe Calvo.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, clarifier le sens de la phrase de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un facteur de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés lorsqu'ils recherchent un emploi.

Modelo en español: La frase significa que la sostenibilidad es importante por dos razones. Primero, puede ayudar a una empresa a ser más competitiva. Muchos consumidores prefieren comprar productos de compañías que cuidan el medio ambiente. Por eso, reducir los residuos, ahorrar energía y utilizar materiales reciclados puede mejorar la imagen de una empresa y atraer clientes. Además, una política sostenible permite anticipar nuevas expectativas sociales. No se trata solo de una obligación, sino también de una oportunidad para diferenciarse de otras empresas y construir una actividad más responsable a largo plazo.

Traduction française : La durabilité peut aider une entreprise à être plus compétitive, à attirer des clients et à se distinguer. Elle répond aussi aux attentes sociales.

Vocabulaire et grammaire : *cuidar* : protéger ; *puede ayudar a* + infinitif : peut aider à.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité distingue l'entreprise et renforce sa compétitivité en répondant aux attentes de la société.

Question 2. En espagnol, donner son avis sur l'importance des valeurs durables d'une entreprise au moment de chercher un emploi, puis expliquer ce qu'elles apporteraient à titre personnel et à l'entreprise.

Modelo en español: Sí, para mí es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco un empleo. Quiero trabajar en una organización que respete el medio ambiente y a las personas. Así, puedo sentirme orgulloso de mi trabajo y participar en acciones concretas, como separar los residuos, reducir el uso del plástico y ahorrar energía. También me parece esencial disponer de locales saludables y bien ventilados. Para la empresa, estas medidas pueden reducir el consumo y la contaminación. Además, mejoran su imagen, atraen a trabajadores y clientes, y favorecen la motivación del equipo. Una política responsable beneficia, por tanto, a los empleados y a la empresa.

Traduction française : Oui, ces valeurs comptent pour moi. Elles donnent du sens au travail et peuvent améliorer le bien-être des salariés, l'image de l'entreprise et sa motivation collective.

Vocabulaire et grammaire : *ahorrar* : économiser ; *es importante que* + subjonctif.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les valeurs durables donnent du sens au travail et favorisent le bien-être, la motivation et l'image de l'entreprise.

Au choix, à la place du sujet 1

Question Sujet 2. Rédiger en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo, adresse sa demande à Inmobiliaria Gmp pour obtenir une expertise afin de repenser les locaux. Annoncer les actions environnementales du groupe et leur valorisation, solliciter l'expertise de Gmp, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, et inviter le promoteur à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Modelo de correo en español:

Marivi Sánchez
Grupo Calvo, Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha acciones medioambientales, como la separación de residuos y la reducción del uso del plástico. También damos valor a estas iniciativas dentro del grupo. Queremos repensar nuestros locales y solicitamos su experiencia para hacerlos más sostenibles y saludables.

Adjuntamos un informe elaborado por nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en las oficinas, así como el plano de los locales. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las instalaciones y establecer un presupuesto.

Quedamos a la espera de su respuesta. Atentamente,
Marivi Sánchez

Traduction française : Le Groupe Calvo présente ses actions écologiques et sollicite l'expertise de Gmp. Le rapport des salariés et le plan des locaux sont joints. Une visite et l'établissement d'un devis sont proposés le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Vocabulaire et grammaire : *adjuntamos* : nous joignons ; *les invitamos a* : nous vous invitons à.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Courriel professionnel en espagnol avec demande d'expertise, deux pièces jointes et rendez-vous proposé le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP et dure 2 h. Son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, le candidat rédige un compte-rendu en français puis choisit une production en espagnol : réflexion argumentée ou courriel professionnel de demande d'expertise.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif consiste à séparer les déchets selon leur catégorie et à faciliter leur collecte au travail.
- La qualité de l'air intérieur influence la santé des salariés, la propagation des virus et la productivité.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage, de la ventilation et de la gestion des déchets peut améliorer l'efficacité énergétique.
- Les matériaux recyclés et le bois certifié issu de forêts gérées durablement contribuent à réduire l'impact environnemental des bâtiments.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour le compte-rendu, rédiger en français et respecter la longueur imposée de 155 à 185 mots.
- Pour l'expression écrite, choisir un seul sujet et répondre en espagnol à toutes les consignes.
- Dans le sujet 1, traiter les deux points : expliquer la citation, puis développer un avis et ses effets personnels et professionnels.
- Dans le sujet 2, intégrer les actions environnementales, les deux pièces jointes, la visite et le devis à la date et à l'heure demandées.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu en français ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les dans un texte cohérent en français. Respectez la limite de 155 à 185 mots, sans ajouter d'opinion personnelle ni traduire mot à mot les phrases espagnoles.

Q : Que faut-il faire pour le sujet d'expression écrite ?

Choisissez un seul sujet et répondez en espagnol à toutes ses consignes. Le sujet 1 demande une réflexion d'au moins 180 mots ; le sujet 2 demande un courriel professionnel complet avec les éléments et pièces jointes indiqués.

Q : Quelle est la durée et comment répartir le temps ?

L'épreuve dure 2 heures. Répartissez ce temps entre le compte-rendu et le sujet d'expression écrite choisi, puis gardez quelques minutes pour vérifier les consignes, la longueur demandée et la correction de la rédaction.

Q : Quel est le barème indiqué pour les deux parties ?

Le sujet attribue 10 points à la compréhension de l'écrit et 10 points à l'expression écrite. Il ne précise pas de répartition détaillée des points entre les consignes du compte-rendu ou les éléments des sujets au choix.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsesf.fr/assets/annales/bts-esf/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS ESF - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Économie Sociale et Familiale : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.